



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 9 повестки дня:

Общие прения (продолжение)

Выступление г-на Бамали (Нигерия)	293
Выступление г-на Иифру (Эфиопия)	297
Выступление У Ти Хана (Бирма)	301
Выступление г-на Лунса (Нидерланды)	304
Заявление представителя Албании	308

Председатель: г-н Аминторе ФАНФАНИ
(Италия)

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

1. Г-н БАМАЛИ (Нигерия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить вам от имени делегации Нигерии мои самые теплые поздравления по случаю вашего избрания на пост Председателя двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Это честь, которой вы, г-н Председатель, и страна, которой вы продолжаете так успешно служить, должны справедливо гордиться. Ваша выдающаяся карьера и общепризнанные личные заслуги в качестве премьер-министра, а теперь министра иностранных дел вашей великой страны дает моей делегации твердую уверенность в том, что заседания открывающейся сессии Генеральной Ассамблеи будут проводиться умело и разумно. Разрешите мне также, г-н Председатель, воспользоваться этим случаем, чтобы воздать дань вашему предшественнику, бывшему председателю г-ну Алексу Квейсон-Секки. На всем протяжении беспокойного и необычайно трудного периода — девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи он проявлял такую решимость, способности и мудрую твердость, что полностью оправдал доверие африканских наций, достойным сыном которых он является.

2. Делегация Нигерии прибыла на двадцатую сессию Генеральной Ассамблеи с чувством большого облегчения, и она полна решимости приложить все усилия, участвуя в работе, которую девятнадцатая сессия не смогла завершить. Мы испытываем чувство облегчения не только потому, что двадцатая сессия может теперь продолжать работать нормально, но и вследствие нашей уверенности в том, что Организация, самому существованию которой угрожала серьезная опасность из-за разногласий, выявившихся во время

Стр.

девятнадцатой сессии, сейчас вновь, кажется, готова и полна решимости продолжать свою деятельность, которая, как надеются многие народы во всем мире, поможет разрешить их проблемы.

3. Прежде чем коснуться некоторых из этих видов деятельности, я хотел бы приветствовать и поздравить от имени правительства Нигерии трех новых членов Организации. Наша страна прекрасно сотрудничает с Гамбией, родственной нам африканской страной, и с Сингапуром, с которым мы уже сотрудничали в Содружестве наций. Мы стремимся к самому тесному сотрудничеству между делегацией Нигерии и делегациями Гамбии, Мальдивских островов и Сингапура, которые входят в афро-азиатскую группу и являются членами Организации Объединенных Наций.

4. Принятие трех новых членов приближает Организацию Объединенных Наций к достижению принципа универсальности, которая, как делегация моей страны верит, может повысить авторитет и влияние Организации Объединенных Наций. В этом отношении мое правительство может лишь выразить сожаление по поводу отсутствия Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций. Стоящий перед нами вопрос заключается в следующем: является ли сейчас и будет ли Организация Объединенных Наций более эффективной организацией из-за того, что в нее не допускается Китайская Народная Республика? Нигерия не считает, что это так. Мы не думаем, что страна, население которой составляет около одной пятой всего человечества и которая независимо от того, одобряем мы это или нет, в настоящее время обладает атомным оружием, должна оставаться в стороне от главных событий и не участвовать в прениях, происходящих в этом международном органе. Продолжать поступать таким образом, по мнению делегации Нигерии, — это значит игнорировать тот важный факт, что задача достижения мира и стабильности может быть легче и успешнее осуществлена, если мы сможем заручиться участием всех крупных государств в рассмотрении этого вопроса.

5. Но мы надеемся, что вопрос о Китае будет разрешен полностью. Происходящий между Пекином и Формозой спор есть часть данного вопроса, однако урегулирование этого спора в первую очередь входит в обязанность самого китайского народа.

6. Обзор положения в мире за последние годы не может не показать, что вопрос о поддержании международного мира должен оставаться главной задачей Организации Объединенных Наций.

Для того чтобы наше стремление к миру могло принести максимальные результаты, оно должно проявляться не только в разрешении спорных вопросов и конфликтов, которые уже вспыхнули, но также и в устранении некоторых ситуаций, способных повести к спорам и конфликтам.

7. Поэтому, г-н Председатель, разрешите мне немедленно перейти к событиям в Африке и охарактеризовать их значение в общих поисках путей поддержания международного мира. Какое значение может иметь стремление к миру для жителей Анголы, Мозамбика, Южной Родезии и тех других частей Африки, которые остаются обездоленными судьбой анклавов колониализма, или в Южной Африке, где правительство продолжает проводить с дерзкой безнаказанностью политику, которая несет с собой одну из основанных на расизме наихудших форм гнета и отрицания основных человеческих прав?

8. Имеются и другие прискорбные положения, существование которых, как полагает мое правительство, вызывает серьезную озабоченность у Организации Объединенных Наций. Например, «незаконченное дело» Организации на Кипре. Мы не должны забывать, что прекращение огня никогда не является решением вопроса. Мы должны способствовать быстрому урегулированию спора в этом районе на основе тесно связанных друг с другом принципов самоопределения и защиты законных прав меньшинств.

9. Можем ли мы забыть, г-н Председатель, трагедии, о которых вы напомнили нам в вашей вступительной речи, указав, что, в то время как мы собрались здесь для открытия нашей сессии, «в Азии грохочут пушки, рушатся дома, гибнут люди. Все больше и больше семей охвачено страхом» (1332-е заседание, пункт 17)? Во Вьетнаме конфликт длится уже долго и причиняет великие страдания многим семьям. Моя страна разделяет горечь всех миролюбивых наций в связи с таким положением. Мы не считаем, что справедливое разрешение конфликта может быть осуществлено с помощью военной силы. Мы верим в мирное урегулирование конфликтов. Мы полагаем, что прекращение огня должно быть осуществлено как можно скорее и что затем должна быть созвана конференция, на которой вьетнамский народ сможет решить вопрос о своем будущем. Тот факт, что этот опасный конфликт с его серьезными последствиями для международного мира продолжается, а Совет Безопасности — наш основной орган по поддержанию мира — даже не может обсуждать его, — служит печальным подтверждением слабости нашей Организации.

10. Нигерия, неустанно поддерживающая развитие Организации — этого столь необходимого стража всеобщего мира, считает необходимым, чтобы ее государства-члены не поворачивались спиной к людским трагедиям и страданиям, где бы они ни возникали и какие бы трудноразрешимые проблемы они ни вызывали. В этой связи мы благодарны за великие усилия, приложенные Советом Безопасности и таким незаурядным и не-

утомимым деятелем, как наш Генеральный секретарь, с целью осуществления недавно объявленного прекращения огня в последнем конфликте между Индией и Пакистаном. Премьер-министр нашей страны от имени нигерийского народа отмечает эти заслуги в своем послании на имя Генерального секретаря, которое, с вашего разрешения, г-н Председатель, я зачитаю. Оно гласит:

«Я передаю Вам и Совету Безопасности самые теплые поздравления от себя лично и от имени правительства и народа Нигерии в связи с прекращением огня в Кашмире. Ваши замечательные успехи в урегулировании конфликта между Индией и Пакистаном следует считать торжеством разума, и они служат добрым предзнаменованием для будущего Организации Объединенных Наций и, по существу, для будущего всего человечества».

11. Несмотря на все трудности и ухудшение положения, делегация Нигерии надеется, что прекращение огня будет поддержано и откроет путь к окончательному разрешению конфликта между Индией и Пакистаном. Нигерия поддерживает самые дружественные отношения с обеими странами. В ответ на требование Генерального секретаря мое правительство согласилось принять участие в работе группы постоянных наблюдателей за прекращением огня. Оно сделало это с большим удовлетворением.

12. Но Организация Объединенных Наций не должна позволить себе стать лишь органом, наблюдающим за прекращением огня. Прекращение огня всегда должно рассматриваться лишь как подготовительное мероприятие для будущей акции. Мы с удовлетворением отмечаем, что в данном случае Совет Безопасности проявляет смелое намерение предпринять такую акцию в будущем. Делегация Нигерии торжественно призывает лидеров как Индии, так и Пакистана сотрудничать с Советом в этом начинании.

13. Проблема образования группы наблюдателей соответствующей численности в течение короткого времени для наблюдения за прекращением огня на границе между Индией и Пакистаном подчеркивает важность создания постоянных вооруженных сил для операций по поддержанию мира, которые можно было бы использовать для таких чрезвычайных ситуаций без каких-либо неуместных задержек. Но индо-пакистанский конфликт заставил сделать и другие выводы. Он выявил недостаточность аппарата, которым наша Организация располагает для мирного разрешения спорных вопросов до того, как они разрастутся в войну. Поэтому делегация моей страны приветствует инициативу, которую предприняло Соединенное Королевство, внеся в нашу повестку дня вопрос о мирном разрешении споров. Этой инициативе Великобритании в политической области соответствует деятельность в экономической области, которая привела к заключению Конвенции о разрешении споров по вопросам

капиталовложений между государствами и гражданами других государств, которая вступила в силу несколько месяцев тому назад под эгидой Международного банка реконструкции и развития.

14. Нигерия с удовлетворением восприняла тот факт, что она одна из первых подписала эту Конвенцию, так же как несколько недель тому назад мы были рады представить Генеральному секретарю нашу декларацию о признании обязательной юрисдикции Международного Суда. В этой связи наш постоянный представитель заявил:

«Международный Суд представляет собой один из символов веры человека в законность и порядок, в мир, где сила бессильна, а правда и справедливость торжествуют. Однако это лишь немногим более чем символ, потому что слишком многие государства отказались доверять Суду. Нигерия счастлива присоединиться к группе тех стран, которые готовы обложить Суд доверием.

Мы делаем это не потому, что мы считаем, что Суд всегда прав или что международное право всегда справедливо. Мы делаем это, так как считаем, что всем миролюбивым странам следовало бы продемонстрировать их веру в мировой порядок, признав юрисдикцию Суда и наладив затем сотрудничество, чтобы устранить то, что препятствует эффективному сотрудничеству в мировом масштабе.

Я хочу подчеркнуть, что признание Нигерией обязательной юрисдикции Международного Суда не содержит никаких оговорок, которые ограничивали бы значение признания некоторых норм. Наше признание предполагает лишь одно условие — взаимное доверие».

15. Однако должны учесть тот факт, что, насколько можно предвидеть, будут случаи, когда Организация Объединенных Наций в целях поддержания мира должна будет использовать группы наблюдателей, полицейские силы или даже вооруженные силы. Организация Объединенных Наций испытывала финансовые затруднения в результате операций по поддержанию мира. Мы не можем допустить, чтобы Организация была ослаблена в столь важной сфере. Это было бы катастрофой. Поэтому мы обращаемся ко всем членам, которые не сделали еще взносы во «вспомогательный фонд», уплатить свои взносы в знак их горячей веры в Организацию. Нигерия была счастлива уплатить свой взнос. Мы надеемся, конечно, что, в результате дальнейших усилий со стороны Специального комитета по операциям по поддержанию мира, Организация Объединенных Наций создаст постоянный аппарат для будущих операций по поддержанию мира с надежными источниками финансирования.

16. Нигерия, как и прежде, придает большое значение вопросу достижения всеобщего и полного разоружения в мире. Мы продолжали в полной

мере участвовать в работе Комитета восемнадцати государств по разоружению. Однако мы вынуждены подчеркнуть наше разочарование в связи с очень медленным прогрессом, который был достигнут в ходе женевских переговоров. Мы разочарованы тем, что многообещающее благоприятное начало, положенное Московским договором в августе 1963 года¹, не повлекло за собой дальнейших действий.

17. В настоящее время нет ни договора о всеобщем запрещении ядерного оружия, ни гарантии о нераспространении ядерного оружия, а это — два фактора, без которых будет продолжаться опасная гонка вооружений и бессмысленное злоупотребление людскими ресурсами. Нигерия хочет присоединить свой голос к призыву о скорейшем заключении соглашения относительно этого жизненно важного вопроса. По этой же самой причине делегация Нигерии на последней сессии Комиссии по разоружению поддержала идею созыва всемирной конференции для обсуждения вопроса о разоружении, ту идею, осуществление которой, как мы надеемся, будет доведено до конца в недалеком будущем.

18. В последние месяцы мы были свидетелями событий, которые делают еще более настоятельной необходимость в соглашении о предотвращении распространения ядерного оружия. Дальнейшие отсрочки поисков такого соглашения могут лишь еще больше затруднить для всех стран, которые в настоящее время способны производить атомное оружие, возможность и впредь воздерживаться от этого перед лицом угрозы, непосредственной или потенциальной, для их собственной безопасности. Мы полагаем, что решение вопроса о соглашении о нераспространении ядерного оружия было бы значительно облегчено путем заключения соглашения, в соответствии с которым располагающие в настоящее время ядерным оружием государства обязались бы предотвратить угрозу или отказались от использования атомного оружия против государств, не имеющих его.

19. Африканская группа, в которую входит и Нигерия, представила предложение об объявлении Африки безъядерной зоной (см. A/5975). Мы с удовлетворением отмечаем, что латиноамериканские государства предполагают внести аналогичное предложение в отношении Латинской Америки. Делегация Нигерии полностью поддерживает политику объявления безъядерных зон в некоторых районах мира как шаг в направлении возможного запрещения атомного оружия во всем мире. Мы надеемся, что предложение африканской группы стран будет поддержано всеми членами Организации.

20. Делегация Нигерии выступает за продолжение ведущихся сейчас переговоров о разоружении, и Нигерия будет по-прежнему всемерно под-

¹ Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой (Москва, 5 августа 1963 года).

держивать как в Женеве, так и здесь, в Нью-Йорке, усилия Организации Объединенных Наций, направленные на достижение дальнейшего соглашения о дополнительных мерах и о конкретных мерах по сокращению гонки вооружений и работе в целях достижения полного разоружения во всех странах мира.

21. Я полагаю, что я должен более подробно остановиться на серьезной опасности, которую представляет собой политика апартеида, проводимая правительством Южно-Африканской Республики, для мира и безопасности на африканском континенте и даже во всем мире. Нигерия, вместе с другими независимыми государствами Африки, продолжала настаивать, чтобы члены Организации Объединенных Наций предприняли активные действия для того, чтобы погасить пожар, пламя которого в противном случае неминуемо ввергнет и Африку, и весь мир в ужасающую трагедию. Да, в ужасающую трагедию, ибо тогда произойдет не столкновение идеологий, религий или других подобных убеждений, но конфликт на основе расы и цвета кожи. Нигерийский народ, африканские народы, люди африканского происхождения, где бы они ни находились, должны быть серьезно озабочены тем, что в Африке продолжает существовать такая система, которая обрекает всех мужчин, женщин и детей небелой расы фактически на существование в состоянии рабства в своей собственной стране, а также обрекает их на бесконечные преследования. Все те, кто стремится доказать на деле свою веру в любовь и справедливость, свободу и уважение основных прав человека, должны, конечно, признать, что не существует более подходящего поля деятельности, чтобы продемонстрировать свою веру в эти принципы, чем Южная Африка, где правительство белого меньшинства продолжает подавлять и преследовать небелое большинство населения.

22. Нигерия полагает, как было недавно заявлено с этой трибуны, что приемлемое разрешение такой опасной ситуации в Южно-Африканской Республике состоит в том, чтобы полностью покончить с политикой апартеида и с критическим положением в Южной Африке, и чтобы основные права человека и равенство свобод гарантировались для всех ее граждан, независимо от расы и цвета кожи.

23. Разрешите мне также, г-н Председатель, указать на серьезную ситуацию, создавшуюся в Южной Родезии. По мнению делегации Нигерии, вопрос о Южной Родезии является наиболее срочной и серьезной проблемой, которая стоит сегодня перед Африкой. В этой британской колонии, как мы видим, не только по-прежнему наблюдается отрицание всех политических прав четырехмиллионного африканского народа правительством, сформированным из представителей белого меньшинства, численность которого составляет всего лишь четверть миллиона человек; это правительство в настоящий момент угрожает провозгласить независимость в одностороннем

порядке. Провозглашение независимости создаст очень опасную угрозу для всеобщего мира и безопасности. Правительство Великобритании заявило о своем намерении применить экономические санкции против Южной Родезии в случае одностороннего провозглашения независимости. Нигерия считает, что этого будет недостаточно. Правительство Великобритании должно полностью выполнить свои обязанности в этом вопросе, включая обязанность применения такой силы, — особенно военной силы, — какой потребует обстановка.

24. Делегация Нигерии также надеется, что Генеральная Ассамблея примет резолюцию, разъясняющую, что односторонним провозглашением независимости г-н Смит бросает вызов не только правительству Великобритании, но и всем государствам — членам Организации Объединенных Наций. Такая резолюция не оставляет также никакого сомнения относительно ответственности как его самого, так и его сообщников-расистов за столь опрометчивые действия.

25. В Анголе, Мозамбике и так называемой Португальской Гвинее африканцы в настоящее время ведут настоящую войну за свою национальную независимость. Несмотря на внутренние и международные трудности, они побеждают; они обязательно победят, потому что они борются за справедливое дело. Нигерия будет поддерживать их до конца.

26. В своем стремлении к миру и большему международному пониманию Организация должна умножить свои усилия не только в политической сфере. Экономическое положение развивающихся стран продолжает ухудшаться. Разрыв между «имущими» и «неимущими» продолжает увеличиваться. Необычайное процветание индустриальных стран являет резкий контраст с увеличивающейся бедностью развивающихся стран. Цены на промышленные товары все время растут; цены на большинство сельскохозяйственных товаров, которыми торгуют развивающиеся страны, все время падают. Принимая резолюцию о Десятилетии развития в 1961 году [1710 (XVI)], Генеральная Ассамблея категорически высказалась за повышение жизненного уровня и благосостояния народов развивающихся стран. Поэтому весьма печально, что в предварительном докладе Генерального секретаря тридцать девятой сессии Экономического и Социального Совета говорится: «таким образом, достигнутый по настоящее время прогресс в осуществлении целей Десятилетия имеет меньшее значение, чем тот факт, что эти цели, хотя они и довольно скромные, остаются очень отдаленными»².

27. Нигерия рада приветствовать факт принятия резолюции 1995 (XIX) о создании Конференции по торговле и развитию в качестве органа Организации Объединенных Наций. Но существует необходимость в чисто политическом стремлении помогать этому органу в осуществлении

² Документ E/4033.

его мандата. Поэтому мы обращаемся к государствам — членам Организации, особенно к развитым странам, с призывом предоставить полнейшую поддержку и сотрудничество Конференции и ее вспомогательным органам в выполнении ими рекомендаций, одобренных на первой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в 1964 году.

28. Деятельность Организации Объединенных Наций в области промышленного развития заслуживает особого внимания. В прошлом эта деятельность была ниже уровня, желательного для членов Ассамблеи. Поэтому Нигерия всегда стояла за создание специализированного органа для промышленного развития в рамках системы Организации Объединенных Наций; такой орган мог бы стимулировать этот важнейший вид деятельности. Делегация моей страны надеется, что двадцатая сессия придет к положительному решению по этому важному вопросу. В этой связи мы приветствуем инициативу Генерального секретаря, предоставившего по бюджетной смете на 1966 год дополнительные средства в целях обеспечения персонала для Центра промышленного развития. Мы считаем это лишь предварительной мерой, поскольку конечная цель, по нашему мнению, заключается в создании специализированного учреждения для промышленного развития.

29. Вчера (1347-е заседание) Ассамблея имела честь впервые за двадцать лет своего существования принимать в этих стенах главу римской католической церкви. Значение призыва, содержащегося в послании Его Святейшества папы Павла VI, не зависит от того, являемся ли мы католиками, протестантами, мусульманами или не исповедуем никакую религию. Я чуть не сказал: «люди, не имеющие никакой веры», но это было бы неправильно, ибо все мы разделяем одну веру великого главы римской католической церкви, а именно веру в человечество.

30. Послание папы произвело глубокое впечатление на делегацию Нигерии. Я уверен, что оно произведет одинаковое воздействие на правительство и народ Нигерии, потому что мы верим в тот мировой порядок, к созданию которого он призывает нас всех: в мир, где мы сможем жить вместе в согласии, независимо от расы, вероисповедания и идеологии. Это тот мир, который мы сами пытаемся создать у нас в Нигерии, в стране с большим числом этнических групп, говорящих более чем на двухстах различных языках и поклоняющихся богу каждая по-своему.

31. Мы очень рады и благодарны, что папа Павел VI продолжает великое дело, начатое его великим предшественником в его памятной энциклике «*Racet in Terris*». Папа Иоанн нарушил ряд церковных традиций. Приехав в Нью-Йорк и выступив на сессии Генеральной Ассамблеи, папа Павел VI также нарушил тем самым традиции, поскольку никогда глава церкви не делал этого раньше. Для спасения мира от самоуничтожения мы все должны быть готовы нарушить

традиции, традиции воинственности и лозунга «моя страна, будь она права или неправа». Мы должны признать, что ни одна страна, большая или малая, не знает всех ответов и не имеет права, во имя принципов или идеологии, настаивать на том, чтобы другие приняли ее точку зрения. Нигерия верит в суверенитет всех наций, но Нигерия верит также и во взаимозависимость суверенных наций.

32. Г-н ИИФРУ (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы присоединить поздравления моей делегации к тем, которые уже были выражены вам по поводу вашего избрания на пост Председателя двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

33. Поразившее наше воображение прибытие вчера Его Святейшества папы Павла VI на заседание Ассамблеи и его красноречивое обращение к нам должно быть источником вдохновения для всех людей доброй воли, которые прилагают усилия к достижению всеобщего мира для того, чтобы добиться лучшей жизни для всего человечества. Особой поддержки со стороны всех нас заслуживает призыв к сокращению вооружений и использованию сбереженных таким образом средств на экономическое развитие.

34. Наше сегодняшнее заседание в этом зале вызывает у делегации моей страны чувство огромного облегчения ввиду двух недавних событий. Во-первых, как нам кажется, с бесплодностью надежд и глубоким беспокойством, которые царили на заседаниях девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, теперь покончено. Во-вторых, недавнему конфликту на азиатском субконтиненте между двумя соседними странами, являющимися членами Организации, положен конец благодаря решительным и своевременным действиям Совета Безопасности. Мое правительство горячо надеется, что прекращение огня, вступившее в силу между Индией и Пакистаном благодаря эффективным мерам, принятым Советом, в конце концов поведет не только к установлению прочного мира, но также и к взаимовыгодному сотрудничеству между двумя соседними государствами. Вклад, сделанный ими ранее в дело укрепления международного мира и безопасности, был весьма значительным, и он должен оказать большое влияние на будущие мировые события.

35. Как и на прошлых сессиях Генеральной Ассамблеи, я снова с удовлетворением приветствую новых членов нашей семьи наций. В этой связи я хотел бы выразить удовлетворение народа Эфиопии по поводу приема Гамбии, Мальдивских островов и Сингапура во все расширяющееся сообщество наций. Приветствуя эти государства среди нас, делегация моей страны выражает уверенность, что они привнесут с собой новую энергию и новый подход к осуществлению этих высоких идеалов, вписанных в Устав Организации Объединенных Наций.

36. Однако, хотя и радуясь приему новых госу-

дарств в члены Организации Объединенных Наций — процессу, который сам по себе развивает принцип универсальности нашей Организации, делегация моей страны должна в то же время выразить еще раз свое сожаление по поводу того, что среди членов Организации Объединенных Наций нет Китайской Народной Республики. Становится, я полагаю, все более ясным, что отсутствие представителей правительства Китайской Народной Республики в этом мировом собрании завело в тупик не только работу Организации, — особенно усилия Комитета по разоружению в Женеве, — но также и разрешение практически всех очень важных международных вопросов современности. Нетрудно видеть, что правительство, представляющее 700-миллионный народ, должно участвовать во всех видах деятельности Организации и ее органов, для того чтобы эти усилия были полноценными и эффективными. Логика довольно проста: или мы признаем существующую реальность, или мы заплатим громадную цену за отсрочку решения неотложных проблем, которые стоят сейчас перед всемирным сообществом. Делегация Эфиопии убеждена, что Ассамблея должна предложить правительству Китайской Народной Республики занять законное место в нашем Совете наций.

37. Мое правительство по-прежнему серьезно озабочено событиями в Юго-Восточной Азии. Как мы уже объяснили в наших прошлых заявлениях, мы полагаем, что народу Вьетнама, как Северного, так и Южного, необходимо дать возможность определить самостоятельно, какую социальную структуру, форму правительства или государственную идеологию он считает для себя подходящими. Делегация Эфиопии считает себя обязанной проявить крайнюю озабоченность по поводу конфликта во Вьетнаме не только потому, что там существует серьезная угроза международному миру и стабильности, создаваемая любой дальнейшей эскалацией войны или даже ее продолжением. В конечном счете это само по себе заслуживает, конечно, пристального внимания с нашей стороны. Но еще более ужасным следует считать неописуемые страдания вьетнамского народа и опустошение их страны, которое продолжается уже около двух десятилетий. В качестве одного из членов — основателей Организации, чьей первостепенной задачей является «избавить грядущие поколения от бедствий войны», моя страна не может молчать, когда ежедневно в конфликте между воюющими сторонами погибают беззащитные граждане, ни в чем не повинные дети, женщины и старики.

38. По нашему мнению, необходимо, чтобы Женевские соглашения 1954 года³ соблюдались полностью. Для этого, мы полагаем, необходимо, чтобы имело место полное и немедленное прекращение огня и встреча заинтересованных сторон на конференции без каких-либо предварительных условий, кроме тех, о которых я уже

упоминал. Такой подход, мы полагаем, даст положительные результаты, отвечающие требованиям достоинства человека и принципов Устава Организации Объединенных Наций. Мы полагаем, что других путей для выхода из этой дилеммы нет. Продолжение войны в любой форме приведет лишь к полному крушению отношений между государствами в мире и повергнет нас в катастрофу, которую нам удавалось предотвратить в течение последних двадцати лет. Поэтому делегация Эфиопии призывает все заинтересованные стороны принять изложенную мной процедуру, которая положит конец войне в Юго-Восточной Азии.

39. Переходя к вопросу, который теперь принято называть «кризисом Организации Объединенных Наций», я должен только напомнить, что своевременное принятие предложения афро-азиатской группы стран о продлении девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи дает возможность настоящей сессии функционировать нормально. Мы не должны терять из виду основной факт, что платежеспособность Организации еще не восстановлена.

40. Принятие предложения о том, чтобы финансовые трудности Организации были разрешены путем добровольных взносов и чтобы статья 19 Устава была применена в отношении финансового кризиса Организации, возникшего в результате операций по поддержанию мира, является временным решением вопроса. Мы полагаем, что в соответствии с одобренным мероприятием все члены Организации должны теперь уплатить добровольные взносы возможно скорее, для того чтобы Организация была в состоянии погасить свою задолженность, и планировать будущие действия разумно, в духе согласия, сотрудничества и понимания создавшегося положения.

41. Что касается будущего, то делегация Эфиопии полагает, что необходимо дальнейшее изучение и дальнейшее уточнение так называемых руководящих положений для будущих операций по поддержанию мира и что Комитет тридцати трех⁴ должен быть сохранен, для того чтобы сделать возможным дальнейшее обсуждение и анализ данного вопроса, что позволит выработать некоторые общие принципы в отношении решения проблем, которые в прошлом завели Организацию в безвыходное положение. Говоря это, мы, конечно, не имеем в виду, что процедура мирного разрешения споров или принудительных мер должна быть отброшена; напротив, наш прошлый опыт должен помочь нам достичь определенного взаимопонимания для того, чтобы мы смогли сформулировать руководящие положения для подобных ситуаций, которые могут возникнуть в будущем.

42. Разрешите мне теперь высказать некоторые краткие замечания относительно работы Комите-

³ Соглашения о прекращении военных действий в Индокитае (Женева, 20 июля 1954 года).

⁴ Специальный комитет по операциям по поддержанию мира.

та 24-х⁵. Начиная с марта 1964 года этот Комитет проводил заседания почти непрерывно. В общей сложности он провел более 100 заседаний, и в некоторых случаях он рассматривал вопрос о той или иной территории два или три раза. Поскольку деятельность Комитета хорошо известна всем членам Организации, достаточно подчеркнуть значение заседаний Комитета в Африке. Эти заседания позволили лучше осветить тяжелое положение тех народов, которые все еще находятся под иностранным игом. Делегация Эфиопии горячо надеется, что Генеральная Ассамблея уделит докладу Комитета (A/6000/Rev.1) надлежащее внимание и примет необходимые решения по изложенным в нем рекомендациям. В частности, делегация Эфиопии будет настаивать, как ее представители уже делали это в Комитете, чтобы всесторонняя программа технической помощи была распространена на территории Басутоленд, Бечуаналенд и Свазиленд на основе рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря (A/5958).

43. Едва ли необходимо обращать внимание Генеральной Ассамблеи на то, что вопрос о Юго-Западной Африке находится на рассмотрении Международного Суда, и поэтому я не имею возможности развить этот вопрос дальше. Все же с моей стороны было бы упущением не высказать Генеральной Ассамблее нашу точку зрения, которая заключается в том, что впредь до вынесения Судом решения необходимо удерживать правительство Южно-Африканской Республики от изменений, которые будут идти вразрез с основными интересами населения Юго-Западной Африки.

44. Южная Родезия является другой связанной с угнетением проблемой, вызывающей к мировой совести о ее немедленном разрешении. Упорство режима поселенцев в этой несчастной стране в лишении коренного населения территории его неотъемлемого права на свободу и независимость является предметом серьезной озабоченности моего правительства, равно как и всей семьи африканских народов. В этом отношении, с полным сознанием важности вопроса, я должен обратить внимание Генеральной Ассамблеи на тот факт, что любая попытка режима поселенцев в Южной Родезии в одностороннем порядке провозгласить независимость может быть чревата серьезнейшими последствиями, затрагивающими мир и безопасность на африканском континенте. Представители моего правительства во многих случаях указывали в Комитете 24-х, что разумный подход и эффективное разрешение вопроса о Южной Родезии заключается единственно в созыве конституционной конференции, которая подготовит конституцию, обеспечивающую выполнение положений Устава Организации и исторической резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и тем самым гарантирует полное участие африканского большинства в определении судеб его стра-

ны. Я хотел бы указать Ассамблее со всей серьезностью, что, если не будут приняты эти меры, время для исправления положения может быть упущено. Повторяю: все положительные шаги должны быть предприняты немедленно, для того чтобы удовлетворить законные требования африканцев в Южной Родезии. Судя по последним сведениям о Южной Родезии, по-видимому, между правительством Соединенного Королевства и режимом поселенцев Южной Родезии вырабатывается соглашение, посредством которого правительству меньшинства будет разрешено провозгласить независимость. Позиция моего правительства состоит в том, что только передача правительством своих полномочий африканскому большинству может обеспечить действительную независимость для Южной Родезии.

45. Точно так же и Южно-Африканская Республика и правительство Португалии не могут повернуть обратно ход истории, нагло игнорируя не только многочисленные резолюции компетентных органов Организации, но также и осуждение их действий возмущенным мировым общественным мнением. Организация Объединенных Наций должна предпринять решительные шаги для того, чтобы прекратить колониальную войну в территориях, находящихся под управлением Португалии, и положить конец политике репрессий и жестоких преследований, проводимой правительством Южно-Африканской Республики в соответствии с ее обанкротившейся и пагубной системой апартеида. Достаточно заявить в качестве предложения, что Африка не будет знать прочного мира до тех пор, пока миллионы африканцев остаются в подчинении либо у колониальных государств, ведущих последнюю отчаянную борьбу, либо у безжалостных расистов, которые в наш просвещенный век остаются проповедниками доктрины превосходства одной расы над другой.

46. Однако существует еще более неотложный вопрос, требующий чрезвычайного внимания со стороны Ассамблеи. Я имею в виду вопрос о разоружении. С горечью можно отметить, что, несмотря на директивы, данные Комиссии по разоружению Генеральной Ассамблеей в ее многих резолюциях, и несмотря на призывы неприсоединившихся стран и глав африканских государств и правительств, переговоры в Комитете 18-ти в Женеве все еще не дали сколько-нибудь существенных и конкретных результатов.

47. Правда, начато изучение различных сторон и аспектов данного вопроса, но все же кажется, что в деятельность Комитета восемнадцати государств по разоружению проникла тенденция уклоняться от некоторых вопросов и заниматься экскурсами в семантику. В этом отношении наш опыт в Женеве заставляет нас отметить, что тенденция выискивания трудностей не только не способствует их разрешению, но, напротив, мешает нам ближе подойти к достижению нашей цели — общему и полному разоружению.

48. Теперь я хотел бы обратиться к более подробному рассмотрению двух тесно связанных

⁵ Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

между собой вопросов: о всестороннем запрещении испытаний ядерного оружия и о соглашении о его нераспространении. Необходимость для «неимущих» воздержаться от обладания ядерным оружием тесно связана с гарантией того, что государства, которые фактически уже обладают монополией над этим страшным оружием уничтожения, прекратят накапливать его и делать его все более смертоносным. Государства, обладающие ядерными вооружениями, должны дать определенное обязательство сократить и ликвидировать свои огромные запасы, пока вырабатывается соглашение о нераспространении ядерного оружия.

49. Делегация Эфиопии убеждена, что именно на таких разумных положениях должны быть основаны директивы Генеральной Ассамблеи Комитету восемнадцати государств по разоружению. Что касается нас, то мы безоговорочно поддержим любую инициативу Генеральной Ассамблеи, которая даст возможность Комитету восемнадцати государств по разоружению выйти из затяжного летаргического сна и добиться значительного прогресса на трудном пути всеобщего и полного разоружения.

50. Другой аспект разоружения, который часто рассматривался и пользуется известной поддержкой, это, конечно, создание безъядерных зон во всем мире. Создание безъядерных зон, особенно там, где интересы группировок великих держав не могут развиваться гармонично, будет способствовать уменьшению взаимных опасений и, таким образом, поведет к возможности принятия смелых мер, способных удержать любое государство от угроз использования оружия массового уничтожения в периоды напряженной обстановки.

51. Но и в этом отношении мы должны предостеречь от попыток выполнить невозможное. Другими словами, безъядерные зоны будут мифом, пока не будет достигнута твердая договоренность о том, что это разрушительное оружие не будет использовано вовремя в случае вооруженного конфликта. Поэтому мы должны признать, что любая реалистическая программа разоружения обязательно должна предусматривать объявление вне закона использование атомного и термоядерного оружия в военных целях.

52. В этом отношении делегация Эфиопии в течение ряда лет прилагала усилия к тому, чтобы убедить государства — члены Организации, что разрешение сложной проблемы ядерного разоружения лежит в заключении международной конвенции о всеобщем запрещении использования ядерного и термоядерного оружия.

53. Поэтому мы приветствуем и поддерживаем резолюцию Комиссии по разоружению, принятую на ее последней сессии, в которой предлагается созвать всемирную Конференцию по разоружению⁶; первым пунктом повестки дня такой кон-

ференции, которому руководящие деятели на мировой политической арене должны будут уделить серьезное внимание, не может не стать вопрос изъятия ядерного и термоядерного оружия из военных arsenалов. Мы хотели бы еще раз воспользоваться случаем, чтобы вновь подчеркнуть, что единственный путь избежать ядерной катастрофы — это заключить договор по этому вопросу. Мы хотим верить, что государства — члены Организации сочтут возможным поддержать это предложение, когда вопрос будет рассматриваться в Первом комитете.

54. Хотя политическая деятельность Организации Объединенных Наций привлекает наше пристальное внимание, в такой же степени верно и то, что ее экономическая и техническая деятельность имеет столь же важное значение для мирового сообщества. В этом отношении Организация Объединенных Наций предприняла существенные меры, создав, в соответствии с резолюцией 1995 (XIX), постоянную Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию для осуществления экономических и социальных целей Устава. Конечно, выработанную ее органами политику в области международной торговли и развития не разделяют полностью некоторые из наиболее развитых стран мира, и, поскольку это так, новый орган Организации Объединенных Наций может столкнуться с первоначальными трудностями в выполнении рекомендаций, содержащихся в Заключительном акте Конференции⁷. Но эти первоначальные трудности не могут и не должны препятствовать мировому сообществу в целом в выполнении этих важных задач.

55. С нашей точки зрения, развитые государства — члены Организации хорошо понимают проблемы экономического развития и средства, с помощью которых можно сделать Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию эффективным орудием мира и прогресса. Поэтому мы хотим воспользоваться случаем, чтобы обратиться к развитым государствам — членам Организации Объединенных Наций с призывом безоговорочно поддерживать виды деятельности, предпринятые Конференцией.

56. Одним из других наиболее важных вопросов, заслуживающих того, чтобы быть рассмотренными на Ассамблее, является стратегия экономического развития, которая должна применяться Организацией Объединенных Наций для достижения экономического и социального прогресса в развивающихся странах. В этой связи, по мнению правительства Эфиопии, необходимо проводить различие между уровнем развития различных развивающихся стран, для того чтобы разработать эффективные комплексы мер в области торговли и развития, отвечающих различным требованиям экономики тех или иных развивающихся стран. Мы придаем большое значение

⁶ Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за январь — декабрь 1965 года, документ DC/224.

⁷ Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, том I, Заключительный акт и доклад (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 64.II.B.11).

этим различиям, потому что, вследствие того, что развивающиеся страны находятся на разных стадиях экономического развития, все объединенные в эту группу государства не могут в одинаковой степени извлекать выгоды из единой политики в области торговли и развития. В действительности необходимы комплексы мер по торговле и развитию, отвечающие требованиям экономики развивающихся стран на региональной и субрегиональной основе, а также основанные на положении в каждой стране. По нашему мнению, это единственный путь, благодаря которому Организация может обеспечить соразмерные выгоды для всех развивающихся государств, как для наименее развитых, так и для передовых.

57. В заключение моих замечаний, разрешите мне обратиться с одной последней просьбой. Теперь, когда Организация выдержала столь тяжкие испытания, мы не должны щадить усилий в стремлении помочь ей осуществить основные идеалы Устава. Атмосфера взаимного согласия и полного понимания нужд нашего времени должна энергично поддерживаться. Какие бы расхождения ни существовали в идеологии, в социально-экономических системах и в форме управления государств — членов Организации, мы не можем допустить, чтобы эти трудности помешали нашим совместным усилиям, направленным на установление прочного мира и взаимовыгодного сотрудничества. Все мы должны сознавать, что в нашем мире расстояния быстро сокращаются в результате разительных достижений науки и техники. Есть достаточно оснований, чтобы полагать, что недалеко время, когда завоевание человеком вселенной принесет ему ошеломляющие результаты в области освоения космического пространства. Тем не менее мы можем спросить себя: выгодны ли эти достижения для человечества, если оно не в состоянии в достаточной мере управлять своими действиями и решать свои судьбы, с тем чтобы остановить процесс самоуничтожения, начало которому положило изобретение этого ужасного оружия? Мы не можем жить бесконечно в мире, поддерживаемом непрочным равновесием страха, в мире, где прочный мир и взаимовыгодные усилия были бы иллюзией. Я верю, что человек, безусловно, способен достичь этой цели — обеспечить международный мир и сотрудничество посредством энергичных и самоотверженных усилий, всецело посвятив себя осуществлению этой идеи. Поэтому, как единая семья народов, стремящаяся в интересах всего человечества обеспечить всеобщий мир и безопасность, социальное процветание и экономическое изобилие, мы должны принять вызов, который бросает нам наша эпоха.

58. У ТИ ХАН (Бирма) (*говорит по-английски*): Г-н Президент, прежде всего разрешите выразить вам самые сердечные поздравления от имени делегации Бирмы и от меня лично по случаю избрания вас на пост Председателя двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы уверены, что ваш жизненный опыт и ваша мудрость окажутся весьма необходимыми данной сессии Ассамблеи,

которая собралась в очень тревожный период истории Организации Объединенных Наций.

59. Вчера нам была оказана великая честь: Его Святейшество папа Павел VI выступил перед этим высоким собранием наций, призывая его к миру и доброй воле, невзирая на все различия рас, цвета кожи и убеждений. Мы хотели бы выразить нашу глубокую благодарность Его Святейшеству за то, что таким образом мы приобщились к его мудрости и проницательности.

Заместитель председателя г-н Тяо Кампан (Лаос) занимает место Председателя.

60. Я также хотел бы сказать, что мы рады приветствовать среди нас Гамбию, Мальдивские острова и Сингапур в качестве новых членов Организации. Их принятие в Организацию Объединенных Наций само по себе является достижением, в связи с которым мы испытываем большое удовлетворение потому, что это новый шаг Организации в направлении универсальности, что есть непрременное условие для укрепления Организации Объединенных Наций и придания силы и эффективности ее действиям. Мы также уверены, что эти новые члены внесут существенный вклад в работу нашей Организации.

61. Хотя сейчас время уже позднее, я хотел бы воспользоваться случаем и выразить чувство облегчения, которое мы испытываем по поводу окончания военных действий между двумя нашими добрыми друзьями и соседями, Индией и Пакистаном. Это обнадеживающее событие стало возможно только благодаря государственной мудрости руководителей Индии и Пакистана, и мы искренне надеемся, что оно предвещает установление лучших отношений между двумя странами, которые сделают возможным мирное урегулирование остальных, еще не разрешенных проблем.

62. Прошло двадцать лет с того дня, как пятьдесят одно государство постановили навечно положить конец войнам и создать мирный, благополучный и преуспевающий мир и выработали для этого международный устав с целью обеспечения мира, справедливости и свободы для всего человечества. На этой основе была создана Организация Объединенных Наций. Эти двадцать лет были богаты событиями. За этот сравнительно короткий период человек достиг изумительных результатов в области науки и техники. Фактически они дали ему золотой ключ к будущему, небывалые в истории средства и возможности построить лучшую и более полную жизнь для будущих поколений, новый международный порядок, для установления которого Организация Объединенных Наций, ее Устав и входящие в ее систему организации разработали идеи и организационную основу.

63. Однако, поняв и покорив в значительной степени загадочные силы окружающей его природы, человек, увы, не смог преодолеть свой страх и подозрительность в отношении ближнего. За вре-

мя, прошедшее со дня основания Организации Объединенных Наций, доверие и взаимопонимание, которые существовали между государствами в конце второй мировой войны, быстро сменились опасениями и подозрительностью. Мысли и действия государств вскоре сосредоточились поэтому на том, чтобы подготовиться к возможной будущей войне, а не к прочному миру и всеобщему процветанию. Таким образом, вопреки своим собственным интересам и, зачастую, своим разумным намерениям, человек в течение двадцати прошлых лет в основном посвящал свои творческие способности и свою созидательную энергию увеличению своей способности самоуничтожения, созданию и усовершенствованию дьявольского оружия, которое, как он инстинктивно понимает, никогда не должно быть использовано.

64. Эта бессмысленная трата человеческой энергии и ресурсов не только постоянно подвергает человечество зловещей угрозе всеобщего уничтожения, но она также привела к еще более глубокому расхождению уже, к несчастью, разделенного мира, испортила отношения между государствами и сделала еще более трудно достижимым подлинный и прочный мир.

65. Неизбежным результатом было то, что условия, в которых мы существуем, развивались не так, как было предусмотрено в Уставе. Действительно, эти условия далеки от тех, которые были в нем предусмотрены, и, что весьма тревожит, они все в большей степени воспринимаются нами как нормальные. Трагично, что наш мир, не знавший подлинно всеобщего мира уже два десятилетия, должен принимать как мир отсутствие глобальной войны. Столь же трагично, что даже такой поддельный мир может поддерживаться, — непрочно, — только так называемым равновесием страха. Не может не тревожить мысль о том, что сила, угроза применения которой в отношениях между государствами несовместима с целями Организации и запрещена в Уставе, становится фактически условием мира. Этот непрочный мир в нашем мире может поддерживаться не путем коллективных действий, но только лишь путем взаимного устрашения, только вследствие угрозы взаимного массового уничтожения. Кажется, что мира можно достичь только вследствие конфликтов, а не благодаря торжеству разума и доброй воли. В прошлом слишком часто обнаруживалось, что урегулирование спора становилось возможным лишь после возникновения конфликта, что соглашение достигалось только после борьбы и что ослабление напряженности — даже ограниченное и частичное — было возможным лишь после предотвращения катастрофы в самую последнюю минуту. И слишком часто мы были не в состоянии добиться укрепления и расширения сферы согласия и взаимопонимания, достигнутых с таким большим риском и часто такой большой ценой.

66. Все это показывает неспособность нашего мира претворить в жизнь идеалы и высокие принципы, которые мы сами установили двадцать лет

тому назад как руководство для наших мыслей и наших действий. Это также весьма неблагоприятно характеризует нашу рассудительность, находчивость, здравый смысл нашего времени, а также нашу способность быть временным хранителем цивилизации.

67. Мои замечания о том, каким путем шел мир за последние двадцать лет, могут показаться некоторым несколько циничными. Им мне хотелось бы сказать, что мы, члены делегации Бирмы, не забываем о ряде заслуживающих внимания достижений человечества за этот период, и если я воздержался от упоминания о них, то это только потому, что мы чувствуем, что в этот год, который знаменует двадцатую годовщину существования Организации Объединенных Наций, а так же окончание второй мировой войны и применение впервые человеком атомной бомбы против человека, человечеству, вероятно, необходимо напоминать больше о его недостатках и неудачах, чем о его достижениях. Беспристрастно и объективно рассматривая события, имевшие место в прошлом, мы все больше и больше проникаемся убеждением, что человечество подошло к такому этапу своего исторического пути, когда оно должно решить, следовать ли ему прежним путем или же избрать новое направление и следовать сознательно и целенаправленно по пути к достижению цели — к созданию лучшего и более упорядоченного мира. Хотя мы вовсе не считаем, что человечество приближается к гибели, тем не менее мы полагаем, что время принятия решения быстро приближается и что если мы, все государства мира, не выберем правильный путь и своевременно не примем меры для предотвращения подстерегающих нас опасностей, то мы, возможно, будем неумолимо вовлечены в бедствие силами, которые мы сами создали, но которые из-за отсутствия проницательности мы не можем больше направлять или контролировать. Короче говоря, мы считаем, что для государств во всем мире настало время действительно планировать мирное существование, устанавливая цели и, по мере возможности, сроки, в которые они должны быть достигнуты. Это может показаться наивным. Возможно, это так и есть. Однако необходимо испробовать все ради мира и будущего человечества.

68. Планирование мира требует, чтобы мы, государства мира, создали новую систему моральных ценностей, новый кодекс поведения в наших отношениях друг с другом. Мы должны отбросить старые методы и старые концепции, которые, как выяснилось, не способствуют достижению мира и взаимопониманию между государствами, и воздержаться от требований, выраженных в той или иной форме, сохранения отживших и устаревших доктрин и практики. В силу самой природы вещей «мир», основанный на равновесии страха, вовсе не есть мир; безопасность, основанная на концепции «защиты путем устрашения», не есть безопасность; понимание, рожденное страхом, не может существовать и далее. Мы должны обладать прозорливостью и смелостью,

чтобы уничтожить неправильные концепции и найти новые пути и средства для поддержания и упорядочения международного мира и безопасности и добрых намерений, побуждаемые доброй волей, а не движимые отрицательными эмоциями — страхом перед уничтожением. Мы должны сохранить и укрепить основные нормы мирного сосуществования, которые были разработаны с таким трудом, и должны признать и уважать право всех наций, как больших, так и малых, свободно избирать их собственную социальную систему, без всякого вмешательства или давления со стороны другого государства или группы государств. Короче говоря, мы должны напрячь наши усилия, как коллективные, так и индивидуальные, для того, чтобы осуществить такой мировой правопорядок, который предусматривается в Уставе Организации Объединенных Наций.

69. Планирование мероприятий, направленных на достижение мира, также требует, чтобы Организация Объединенных Наций укреплялась всеми возможными путями. Мы должны, конечно, признать, что Организация Объединенных Наций страдает некоторыми недостатками, например отсутствием универсальности ее состава, и мы должны напрячь все усилия для ее укрепления и развития в соответствии с изменившимися условиями и нуждами сегодняшнего дня, так чтобы она действительно стала эффективным орудием не только международного мира и безопасности, но также и международного сотрудничества. Но мы не должны находить недостатки в принципах, целях и основной организационной структуре Организации Объединенных Наций. Другими словами, мы не должны находить недостатки в самой Организации Объединенных Наций.

70. Необходимо помнить, что Организация Объединенных Наций может быть только такой сильной — или такой слабой — какой мы, члены Организации Объединенных Наций, ее сделаем. Если мы осознаем эту простую истину, то Организацию не смогут обвинить в том, что, по существу, является нашими личными промахами и недостатками. Это может также заставить нас задуматься над тем, не сделали ли мы слишком мало для Организации Объединенных Наций, от которой требуем слишком много.

71. Равным образом важно напомнить, что в исторической перспективе споры и трудности бывают лишь преходящими, в то время как Организация Объединенных Наций должна быть постоянной. Если мы согласимся с этим, то мы не допустим, чтобы разочарование и неудовлетворенность, которые мы испытываем в связи с неспособностью Организации разрешить ряд спорных вопросов, заставили нас предпринять опрометчивые шаги, способные ослабить Организацию, подорвать ее авторитет или поставить под угрозу ее будущее. Как говорим мы, бирманцы, когда мыши находят амбар, мы должны уничтожить мышей, но не жечь зерно.

72. И, наконец, очень важно напомнить, что, не будь Организации Объединенных Наций сегод-

ня, мы должны были бы сделать все, чтобы создать ее. Понимание этой простой истины может лучше убедить нас в необходимости укрепить эффективность Организации в выполнении ее обязанностей по поддержанию международного мира и безопасности и улучшению международного сотрудничества в соответствии с положениями Устава. Это может также убедить нас расширить использование механизма Организации Объединенных Наций и избежать тенденции обходить ее в урегулировании или разрешении международных споров и ситуаций, которые могут привести к нарушению мира. Действительно, нам нужно было пройти через прошлогоднюю сессию, чтобы приобретенный нелегкой ценой опыт заставил нас понять, как важно для нас, чтобы Организация Объединенных Наций действительно существовала. Следует приветствовать тот факт, что было достигнуто согласие, которое позволило Генеральной Ассамблее в этом году функционировать нормально, и это большая заслуга всех тех, кто терпеливо стремился к достижению такой договоренности. Однако усилия должны прилагаться впредь до изыскания окончательного решения, которое было бы приемлемо для всех заинтересованных государств.

73. Говоря об укреплении Организации Объединенных Наций, я хотел бы еще раз напомнить точку зрения, которой уже давно придерживается правительство Бирманского Союза, о том, что законные права Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций и во всех ее органах должны быть восстановлены без дальнейшего промедления. Мы полагаем, что отсутствие в Организации законных представителей государства, составляющего четверть населения всего земного шара, было и продолжает оставаться одной из основных причин ее слабости.

74. Планирование мероприятий, направленных на достижение мира, также предполагает эффективные шаги, направленные на всеобщее и полное разоружение, так как гонка вооружений стала одним из величайших бедствий человечества. Она поглотила много энергии и ресурсов и способствовала усилению страха и подозрительности государств в отношении друг друга; она постоянно держала мир в состоянии напряженности перед грозящей опасностью. Вероятно, никогда еще государства не желали так сильно освободиться от бремени вооружений, и никогда еще они не находили столь трудным отказаться от вооружений, которыми они располагают. Ведь история учит нас тому, что, чем более смертоносным становится оружие и чем дальше заходит гонка вооружений, тем труднее для государств отказаться от оружия, как бы сильно они того ни желали. Продолжается безудержная гонка вооружений, и легко может оказаться, что мир, который в прошлом изобретал одно «последнее» оружие за другим, находится на грани сознательного или бессознательного нового изобретения оружия, самого «последнего» по своей смертоносной силе, более страшного, чем атомное или водородное оружие.

Разоружение, достичь которого в настоящий момент очень трудно, может стать неосуществимым. Человечество, существующее достаточно долго в условиях гонки вооружений, должно срочно искать пути и средства, при помощи которых можно эффективно осуществлять разоружение. Только таким образом можно заложить надежную основу мира. Только таким образом грядущие поколения могут быть избавлены от столь хорошо знакомого нашему поколению ужаса жить день и ночь с приставленным к груди кинжалом.

75. Постоянный интерес Бирмы к вопросу о разоружении объясняется именно этими соображениями, а не жадной обещанного развивающимся странам изобилия, которое, как нам часто говорят, сопровождало бы всеобщее и полное разоружение, хотя, конечно, мы согласны с тем, что высвобожденные благодаря разоружению материальные ресурсы могли бы выгодно использоваться для повышения общего жизненного уровня в мире. По этим же причинам и в силу нашего стремления к миру мы решительно поддерживаем, помимо прочего, и общее разоружение с надлежащим контролем, проведение международной конференции, на которой были бы представлены все страны мира, предупреждение дальнейшего распространения любых видов атомного оружия, запрещение его использования и предотвращение всяких испытаний атомного оружия, включая подземные испытания.

76. Наконец, планирование будущего мира требует гораздо более энергичных коллективных действий со стороны всех государств, для того чтобы поднять жизненный уровень во всем мире. Озабоченность государств на протяжении двух последних десятилетий проблемами мира и безопасности мешала им обратить достаточно внимания на эту очень важную проблему, что привело к тому, что от массовой нищеты, нужды и болезней продолжает страдать более двух третей человечества, в то время как сильные его представители живут в невиданной роскоши. Такое положение невыносимо и даже чревато большой опасностью, потому что увеличивающийся разрыв между богатыми и бедными государствами в конечном счете будет гораздо более опасным, чем идеологический разрыв, который разделяет государства. В мире, где взаимосвязь все увеличивается в результате достижений науки и техники, различные политические и социальные системы могут и должны сосуществовать, но страшная нищета и необычайное изобилие несовместимы. Разделение мира на богатые и бедные государства является потенциальной угрозой международному миру и правопорядку, точно так же как существование колоссального неравенства в распределении богатств и тяжкие социальные несправедливости в обществе являются потенциальными источниками социальных трений и раздоров.

77. Чтобы найти выход из создавшегося положения, мы считаем необходимым выработать более

целенаправленную, гибкую, всеобъемлющую программу, чем те, которые мы пытались проводить до сих пор. Такая программа, по нашему мнению, должна быть предназначена для того, чтобы дать возможность развивающимся странам не только достичь прогресса, но также закрепить достигнутые успехи, делая при этом упор на оказание содействия развивающимся странам в деле осуществления самопомощи. Мы, бирманцы, продвигаемся в соответствии с намеченным Бирмой путем к социализму с помощью новой программы национального развития, основанной на принципе самопомощи и уверенности в своих силах, и мы будем приветствовать любые международные программы развития, основанные на таких же принципах.

78. По-видимому, государства начинают все больше и больше понимать, что достижение равновесия в политической сфере не может гарантировать мир и стабильность во всем мире, что равновесие в экономической и социальной областях в такой же степени необходимо для этой цели. Мы горячо надеемся, что это сознание будет претворено в позитивные действия, так что запечатленная в Уставе перспектива «содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе» действительно станет жизненной реальностью.

Г-н Фанфани (Италия) занимает место Председателя.

79. Г-н ЛУНС (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, делегация моей страны уже имела возможность выразить вам свои поздравления по случаю вашего избрания на этот высокий пост. Поэтому я ограничусь тем, что присоединю свои самые теплые поздравления, которые продиктованы нашей дружбой, выросшей за период, когда вы были премьер-министром и министром иностранных дел Италии.

80. Организация Объединенных Наций теперь завершает второе Десятилетие своего существования, и, как нам кажется, настало время для того, чтобы дать реалистическую оценку условий, в которых она находится теперь, накануне достижения совершеннолетия. В прошлом году все мы были глубоко обеспокоены основной проблемой, которая превратила Генеральную Ассамблею, как я уже заявил в январе с этой трибуны (1318-е заседание), в полупарализованного гиганта.

81. Как все мы хорошо знаем, финансовый кризис в Организации Объединенных Наций и соглашения о будущих операциях по поддержанию мира очень детально обсуждались здесь и в других местах. Мне не хотелось бы еще раз рассматривать позиции, занятые различными государствами. Достаточно напомнить Ассамблее, что моя страна принадлежала — и принадлежит — к числу государств, присоединившихся к Консультативному заключению Международного Суда, в соответствии с которым расходы в связи с опе-

рациями по поддержанию мира являются расходами, упомянутыми в статье 17 Устава, и что для их оплаты Генеральная Ассамблея может определять сумму взносов для каждого государства-члена. Однако эта точка зрения предполагает, что до принятия решений о проведении операций по поддержанию мира необходимо с величайшей тщательностью изучить все политические и финансовые последствия, чтобы быть уверенными, что решение может быть практически осуществлено. Безвыходное положение, создавшееся в прошлом году, парализовало работу девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи и угрожало парализовать деятельность всей Организации. Оставаясь неурегулированным, такое положение сделало бы невозможным работу этой двадцатой сессии. Только большая уступка со стороны некоторых государств позволила Генеральной Ассамблее вернуться к нормальной работе.

82. Организация Объединенных Наций может работать только тогда, когда она и получает и дает. Но «получать и давать» не означает, что одна сторона должна только все получать, а другая — все предоставлять. Поэтому делегация Нидерландов полагает, что она имеет основание просить тех, кто возражал против уплаты их взносов на некоторые операции, сделать теперь свой взнос с целью разрешения двух остающихся аспектов проблемы, а именно платежеспособности Организации и вопроса о будущих операциях по поддержанию мира. Они могут сделать это путем уплаты добровольных взносов на покрытие остающегося дефицита Организации Объединенных Наций и, кроме того, дав согласие на компромиссные мероприятия с целью проведения в будущем операций по поддержанию мира.

83. В отношении этих остающихся аспектов проблемы, то есть остающегося дефицита и соглашений о будущих операциях по поддержанию мира я хочу с полной ясностью объяснить позицию моего правительства.

84. Комитет 33-х рекомендовал, чтобы финансовые трудности Организации были разрешены путем внесения добровольных взносов государствами-членами, причем высокоразвитые страны должны уплатить более крупные взносы. С самого начала Нидерланды согласились с тем принципом, что в некоторых случаях развитые государства должны платить большие взносы, чем их обычная квота.

85. Говоря о финансовой проблеме, стоящей перед нашей Организацией, я хотел бы поддержать предложение, внесенное здесь 29 сентября министром иностранных дел Франции г-ном Кув де Мюрвилем, который указал, что в настоящее время нет ни одного человека, который ясно представлял бы себе финансовый баланс Организации Объединенных Наций. Кроме того, он указал, что наблюдается постоянное увеличение расходов в самой Организации и ее специализированных учреждениях. Г-н Кув де Мюрвиль заявил:

«На основании этого анализа делегация Франции сделала заявление, что этот финансовый кризис должен послужить поводом для исчерпывающего пересмотра положения Организации Объединенных Наций, включая и специализированные учреждения, для того чтобы составить ясный, полный и справедливый баланс, пересмотреть наши методы...» (1341-е заседание, пункт 91).

86. Делегация моей страны соглашается с этим предложением. После двадцати лет развития и расширения членского состава Организации Объединенных Наций в ее аппарате почти неизбежно должен был возникнуть ряд дублирующих друг друга звеньев, ненужных органов, которые с точки зрения приносимой ими пользы изжили себя. Каждый аппарат нуждается в периодической реорганизации для сохранения его максимальной эффективности.

87. Я хотел бы только добавить следующее: я надеюсь, что добровольные взносы, о которых я только что упоминал, будут поступать до окончания неизбежно длительной процедуры, которую предложил г-н Кув де Мюрвиль.

88. По мнению моего правительства и многих других правительств, так называемый финансовый кризис Организации ограничивается проблемой финансирования в прошлом или в будущем операций по поддержанию мира; по существу он является структурным кризисом. Моя страна официально изложила свою точку зрения по этому вопросу для Специального комитета по операциям по поддержанию мира. Затем мы разъяснили, что, по нашему мнению, для того чтобы продолжать существовать, Организация Объединенных Наций должна восстановить в памяти некоторые шаги, предпринятые ею с 1950 года в области операций по поддержанию мира. Излишне говорить о том, что мое правительство придает большое значение этому аспекту деятельности Организации, то есть ее действиям, направленным на поддержание мира. Если и существовали какие-нибудь сомнения относительно необходимости таких операций, то они, несомненно, рассеялись, когда за последние недели произошел вооруженный конфликт между Индией и Пакистаном, продиктовавший необходимость иметь большое количество военных наблюдателей.

89. Однако ясно, что Организация Объединенных Наций не может допустить, чтобы снова возник спор относительно таких конкретных операций, которые осуществлялись в прошлом году. Поэтому в будущем крупные операции по поддержанию мира должны будут предприниматься только в том случае, если достигнуто определенное согласие между великими державами и если финансирование этих операций обеспечено — будь то путем применения общих правил или Специальным соглашением. Поэтому поиски общих и общепринятых принципов для будущих операций по поддержанию мира должны активно продолжаться. Мое правительство принимало

и будет принимать активное участие в этих поисках. Прения в Комитете 33-х значительно разъяснили некоторые спорные вопросы и имеющиеся альтернативы. Мое правительство готово принять участие в выработке компромиссного решения, которое установит новое соотношение между полномочиями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и при котором вновь будет подчеркнута основная ответственность за поддержание мира и безопасности, которую несет Совет Безопасности. Я уверен, что опыт ближайших лет покажет, каким образом должна будет осуществляться и та ответственность, которая возложена Уставом на Генеральную Ассамблею. Я полагаю, что Нидерланды дали достаточное доказательство того, что их готовность участвовать в операциях по поддержанию мира была не только теоретической, когда 24 сентября 1963 года (1213-е заседание) я информировал с этой трибуны о решении правительства Нидерландов предоставить резервный контингент их вооруженных сил в распоряжение Организации Объединенных Наций.

90. Накопленный с тех пор опыт показал, что для Организации в будущем необходимо более сложное и более разнообразное военное участие ее членов, для того чтобы она могла наиболее эффективно выполнить задачу поддержания мира. Поэтому я очень рад, что имею возможность объявить, что правительство Нидерландов решило значительно увеличить свое первоначальное предложение резервных вооруженных сил путем предоставления различных подразделений: морских, наземных и воздушных. Мы информируем Генерального секретаря относительно состава увеличенных резервных сил.

91. Во-первых, королевский флот Нидерландов: прежде всего, контингент, состоящий из 600 моряков королевского флота, затем вспомогательное судно, в случае необходимости с четырьмя транспортно-связными вертолетами, а также некоторое число судов для патрулирования и разведки. На более поздней стадии военно-морские силы могут быть пополнены другими кораблями, а именно авианосцем для транспортировки персонала и оборудования, а также другими судами в качестве штабных или вспомогательных. Это к вопросу о военно-морских силах.

92. Выделенные подразделения королевской армии Нидерландов будут включать самостоятельный и самоснабжающийся пехотный батальон с бронемашинами, который будет предоставлен в течение 1966 года, и медицинские подразделения в виде медицинской самостоятельной единицы. Эти армейские подразделения могут быть предоставлены по первому требованию, после того как они будут готовы для отправки за границу.

93. Участие военно-воздушных сил королевской армии Нидерландов будет заключаться в предоставлении одного транспортного самолета Фоккера F.27 с экипажем и/или трех вертолетов Алоутте II с командами.

94. Само собой разумеется, что это предложение делается на том условии, что в каждом конкретном случае понадобится предварительная консультация с правительством Нидерландов и его согласие. Мы уверены, что этот вклад в дело Организации Объединенных Наций поможет ей, и, мы надеемся, это убедит все увеличивающееся число государств, принадлежащих к различным региональным группам, предоставить свои контингенты в качестве резервов.

95. Я только что упомянул о все большем значении, придаваемом основной ответственности Совета Безопасности в области поддержания международного мира и безопасности. Моей стране снова выпала честь занять место в этом важном органе с 1 января текущего года, и мы были тесно связаны со всеми аспектами его работы в качестве одного из главных органов Организации Объединенных Наций. Нас особенно радовала возможность сыграть определенную роль в прекращении огня между Индией и Пакистаном. Мы хотим также выразить благодарность Генеральному секретарю за его неослабные усилия в проведении в жизнь решений Совета. Достигнутые результаты весьма важны, ибо до настоящего времени это был наиболее серьезный вооруженный конфликт, прекращенный Организацией Объединенных Наций. Но еще большее значение в конечном счете может иметь тот факт, что впервые за многие годы Совет Безопасности оказался в состоянии принять решительные меры на основе единодушного согласия своих постоянных членов. С самого начала предполагалось, что Совет Безопасности будет действовать именно так, и это укрепляет наблюдающуюся за последнее время тенденцию — возвращение Совета к выполнению более существенной роли.

96. В течение последних шести месяцев Совет Безопасности не только проявил большую активность, чем в предшествующие годы, но он показал также все возрастающее понимание всеми членами Совета необходимости достижения приемлемых для всех решений. Так, было достигнуто единодушие в отношении пограничного инцидента между Португальской Гвинеей и Сенегалом, в отношении тревожной ситуации на Кипре и несколько раз в конфликте между Индией и Пакистаном.

97. Мы испытываем особое удовлетворение в связи с этой возрастающей активностью Совета Безопасности, потому что мы чувствуем, что этому органу следует глубже проникать в существо вопросов в своей деятельности. Я имею в виду, что мы недостаточно использовали все средства, которые предоставлены нам Уставом, для того чтобы достичь стадии, на которой стороны в споре могут устранять возникающие между ними разногласия и достигать решения путем переговоров. Вероятно, мы не обращали достаточно внимания на урегулирование некоторых основных проблем, которые затем приводили к военным действиям.

98. Проблема Кашмира была для всего мира одним из ярчайших примеров нашей неспособности действовать вовремя; но легко привести и другие примеры: разрешите мне напомнить хотя бы о конфликте на Ближнем Востоке и о положении на Кипре. Все эти случаи доказывают необходимость неослабного давления на заинтересованные стороны, для того чтобы достигнуть разрешения спора путем переговоров.

99. Равным образом, конфликт, не фигурирующий в официальных повестках дня Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,—я имею в виду войну во Вьетнаме,—является в наши дни причиной глубокого беспокойства и занимает значительное место в кругу наших забот. Мы все сознаем сложность проблем, связанных с этим вопросом. Мы вовсе не уверены и даже не надеемся, что Организация Объединенных Наций может выполнить полезную задачу и способствовать разрешению вьетнамского конфликта. Мы можем лишь надеяться,—и делегация моей страны действительно горячо надеется, что кровопролитие и разрушения убедят те стороны, которые до сих пор упорно отказываются собраться на конференцию, в том, что использование вооруженных сил не может разрешить эту проблему.

100. С другой стороны, столь же важно помнить об ограниченных возможностях, которыми располагает Организация Объединенных Наций в силу самого своего характера. Наша Организация является организацией суверенных государств, а вовсе не сверхгосударством; она предоставляет правительствам трибуну и аппарат, но не сверхправительство. Поэтому нельзя ожидать от Организации Объединенных Наций, чтобы она объявила о своем решении и навязала его сторонам. Организация как таковая не может навязать свое решение. Особенно в тех случаях, когда существует конфликт между большими государствами, решение в конце концов должно быть достигнуто сторонами, участвующими в конфликте. Угроза выйти из Организации не может изменить этот основной факт.

101. В виду большого числа потенциально опасных ситуаций, стоящих перед нами сегодня, может быть, полезно еще раз обратить внимание Ассамблеи на тот факт, что мир и процветание не могут быть отделены друг от друга; более чем для двух третей населения мира процветание почти полностью зависит от степени развития. Существует также неразрывная связь между развитием и мирным существованием. Орудийный огонь в один день может поставить под угрозу всю программу развития и может даже разрушить всю проведенную нами большую работу по борьбе с нищетой и достижению процветания и прогресса.

102. Тесная связь между миром и прогрессом приводит меня к сфере деятельности другого главного органа нашей Организации, Экономического и Социального Совета. С вашего разрешения, г-н Председатель, я хотел бы высказать несколько замечаний о будущей работе Совета.

103. Я полагаю, что Экономический и Социальный Совет вступает в новую эру. Тридцать девятая сессия Совета, проходившая в этом году, дала достаточно доказательств того, что все географические районы возлагают сейчас еще большие надежды на роль всех систем и органов, входящих в Организацию Объединенных Наций, включая специализированные учреждения, в ускоренном развитии менее развитых районов мира. Принятые на этой сессии решения указывают на вероятность укрепления позиции Совета как координирующего и стимулирующего органа в этой области, как это и предусматривалось авторами Устава. С этой трибуны я хотел бы выразить нашу искреннюю надежду на то, что в дальнейшем мы будем меньше слышать о так называемой «уставной ответственности» различных органов в системе Организации Объединенных Наций и больше о простой и единственной в своем роде ответственности, которую все органы, входящие в систему Организации Объединенных Наций, разделяют в их совместной и согласованной борьбе за дальнейшее процветание, за улучшение благосостояния и за более счастливую жизнь для большинства людей.

104. Во всяком случае, мы уверены, что, как показали последние события, Экономический и Социальный Совет с полным основанием сохранил свою позицию центрального органа Организации Объединенных Наций по разработке международной политики в области развития и что обязанности Конференции по торговле и развитию в этой области, в силу необходимости, более ограничены в сфере своего охвата. Мы надеемся и верим, что дублирование, частичное перекрытие и всеобщая непроизводительная трата усилий людских ресурсов будут устранены при разграничении работы, которую предстоит проводить различным органам и учреждениям Организации Объединенных Наций, действующим в этой области.

105. Высказав некоторые замечания относительно будущего этих двух важнейших Советов Организации, то есть Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета, я хотел бы добавить, что делегация моей страны весьма удовлетворена тем, что поправки к Уставу, относящиеся к расширению членского состава обоих Советов, теперь вступили в силу. В течение многих лет делегация моей страны активно действовала в этом направлении, потому что эти поправки обеспечат более справедливое представительство для новых членов Организации, которые имеют на это право.

106. Перед тем как закончить свое выступление, я хотел бы сказать несколько слов о некоторых событиях в Европе, на нашем собственном континенте.

107. Как хорошо известно, после окончания войны Нидерланды были горячими поборниками идеи Объединенной Европы. С 1944 года эта идея нашла практическое выражение в различных организациях, таких как Бенилюкс, Европей-

ский Совет, Западноевропейский Союз, Европейское объединение угля и стали, Евратом, и, наконец, в наиболее важной из всех — в Общем рынке. Мы считали и считаем, что эта организация является ядром как экономического, так и политического объединения всех свободных демократических стран Европы. Еще год тому назад я также выражал мою твердую уверенность в том, что стимул Общего рынка не может не повести в ближайшем будущем к практической реализации наших идеалов. К сожалению, в течение последних месяцев кризис Общего рынка ослабил наши надежды, и я очень опасюсь по меньшей мере серьезного замедления, которое будет результатом этих неблагоприятных обстоятельств. Тем не менее в более долговременном плане я продолжаю верить в конечный результат, потому что интеграция экономических, а параллельно и политических интересов продвинулась слишком далеко для того, чтобы можно было опасаться неудачи в отношении всей нашей концепции. Хотя эти обстоятельства не являются предметом прений в Организации Объединенных Наций, я чувствую, что они очень важны и что я имею право вкратце коснуться их, ибо косвенно они окажут известное воздействие на многие районы вне Европы.

108. Естественно, двадцатая сессия имеет очень загруженную повестку дня. Делегация Нидерландов намеревается пространно выступать по многим вопросам, представленным на наше рассмотрение. В частности, она имеет намерение сделать это, когда будет обсуждаться важный вопрос о разоружении и обо всем, что с ним связано, а также вопрос о детальной работе в экономической и социальной областях, включая все аспекты помощи менее развитым странам, которые будут обсуждаться. Мы намереваемся принять самое активное участие в прениях в комиссиях по этим и другим пунктам, которых Генеральный секретарь касается в своем замечательном годовом докладе (А/6001). Что касается общих прений, то я ограничусь только что высказанными замечаниями.

109. После принесшей разочарование девятнадцатой сессии необходимо отметить, что двадцатая сессия открывается в обстановке более тесного сотрудничества, оптимизма и решимости, и это, как мы надеемся, вероятно, указывает на то, что Организация Объединенных Наций прошла в прошлом году стадию депрессии и сейчас снова находится в стадии подъема. Ничто не могло изменить царящую здесь атмосферу в лучшую сторону и в большей степени способствовать этому, чем тот факт, что вчера мы принимали здесь Его Святейшество папу Павла VI.

110. Я надеюсь, г-н Председатель, что в связи с этим во время вашего посещения Рима в будущем вы выразите Его Святейшеству чувство глубокой благодарности, которое все мы, члены Ассамблеи, испытываем в связи с его поистине историческим и глубоко волнующим выступлением в пользу дела мира. Я молю Всевышнего руково-

дить нами и даровать нам мудрость для выполнения нашей работы.

111. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Слово предоставляется представителю Албании, который хочет использовать свое право на ответ.

112. Г-н ШТЮЛЛА (Албания) (*говорит по-французски*): Я приношу извинения, так как отниму несколько минут в такое позднее время. Я попросил слово для того, чтобы использовать свое право ответить на некоторые голословные утверждения представителя Соединенных Штатов, относящиеся к Народной Республике Албании.

113. Все вы знаете, что на прошлой неделе в Организации Объединенных Наций многие представители, включая делегацию Албании (1344-е заседание), пользуясь явно неопровержимыми доказательствами, осудили агрессивную политику Соединенных Штатов Америки, особенно их вооруженную агрессию во Вьетнаме.

114. Представитель Соединенных Штатов, оказавшись в очень трудном положении и отдавая себе отчет о влиянии и значении таких осуждений со стороны представителей многих государств, выражающих чувства всех миролюбивых народов, пытался ответить на них на последнем очередном заседании Генеральной Ассамблеи (1346-е заседание), состоявшемся в конце недели.

115. Снова и снова на обоих заседаниях, как 1 сентября (1331-е заседание), так и на последнем очередном заседании Генеральной Ассамблеи, представитель Соединенных Штатов имел наглость угрожать государствам-членам, заявляя, что если их представители осудят политику его правительства, то он, несомненно, возразит им. Но ни угрозы, ни наглость не являются ответом и не могут испугать никого, в том числе и делегацию Албании.

116. На прошлой неделе, исчерпав все свои аргументы, представитель Соединенных Штатов в специальном заявлении для прессы относительно моей речи, произнесенной с этой трибуны 30 сентября, и в своем опровержении в конце недели надеялся найти выход, когда он квалифицировал как «искажение фактов» неопровержимые доводы, представленные нашей делегацией и некоторыми другими ораторами относительно агрессии Соединенных Штатов во Вьетнаме.

117. На основании того, что сказал представитель Соединенных Штатов, могло показаться, что агрессия, бомбардировки, чудовищные преступления, совершаемые ежедневно империалистами Соединенных Штатов во Вьетнаме, были филантропическими действиями и доказательством поддержания принципов самоопределения народов и сохранения мира. Его заявление от 1 октября есть не что иное, как паутина лжи и цинизма, которая не может заставить людей принять ложь за правду, черное за белое или агрессию за мир.

118. Я ограничусь сейчас тремя основными положениями в этом заявлении.

119. Во-первых, правительство Вашингтона и его представители в Организации Объединенных Наций делают все возможное, чтобы создать впечатление, что Южный Вьетнам является отдельным государством и независимой страной, которой они помогают, с помощью вооруженных сил Соединенных Штатов, устоять против агрессии. Это чистейшая фабрикация. Каждый отлично знает, что Вьетнам является единой страной, одной единой и неделимой политической единицей, что существует только одно государство Вьетнам, состоящее из Юга и Севера, что существует только один вьетнамский народ, состоящий из 31 миллиона человек, проживающих на всей неделимой территории Вьетнама.

120. Существующая в настоящее время демаркационная линия между Северным и Южным Вьетнамом, которая проходит по 17-й параллели, является абсолютно искусственной и временной; она была установлена в 1954 году Женевскими соглашениями об Индокитае. Заключительный акт Женевского совещания⁸ точно определяет, что военная демаркационная линия во Вьетнаме, установленная на 17-й параллели, «является временной и ни в коем случае не может истолковываться как устанавливающая политическую и территориальную границу». Это ясно как день.

121. В соответствии с Женевскими соглашениями свободные всеобщие выборы во всей стране должны были быть проведены во Вьетнаме в июле 1965 года с целью мирного воссоединения страны. Но правительство Соединенных Штатов нарушило Женевские соглашения, воспрепятствовало проведению этих всеобщих выборов и с помощью своего приспешника Нго Динь-Дьема, которого оно бесцеремонно ликвидировало, когда он больше не был нужен, создало вьетнамскую псевдореспублику.

122. Во-вторых, никакие софизмы, никакое жонглирование словами не может замаскировать тот явный факт, что агрессор в Южном Вьетнаме — это только Соединенные Штаты. В явное нарушение Женевских соглашений, особенно статей 14, 16, 17 и 19, империалисты Соединенных Штатов послали свои вооруженные силы в Южный Вьетнам и продолжают посылать новые подкрепления, оснащенные мощным современным оружием, а также наемников. Они вторглись и оккупировали страну, где они ведут военные действия круглые сутки, они виновны в агрессии против Демократической Республики Вьетнам, которая всегда строго придерживалась Женевских соглашений и которую они бесстыдно поносят и провозглашают виновницей войны во Вьетнаме. Они обвинили ее в агрессии против Южного Вьетнама, что является абсолютной ложью и даже абсурдом и несправедливостью, поскольку как г-н Осман Ба, министр иностранных дел Мали,

правильно указал на днях (1343-е заседание), народ не может быть своим собственным агрессором.

123. Говоря о преступлениях, совершенных американскими империалистами в Южном Вьетнаме, Центральный комитет Национального фронта борьбы за освобождение Южного Вьетнама, единственная группа, представляющая и ведущая народ Южного Вьетнама в его борьбе за национальное освобождение, сообщил, помимо прочего, следующие факты в своем заявлении от 22 марта 1965 года:

«За одиннадцатилетний период, в ходе свыше 160 000 операций, проведенных империалистами Соединенных Штатов Америки и их приспешниками, было убито более 170 000 человек, ранено или искалечено около 800 000 человек, более 400 000 человек отбывают тюремное наказание в 1000 тюрем; много женщин, включая старых женщин, девушек и монахинь, было изнасиловано; более 5000 человек было изуродовано и заживо похоронено; много деревень было разрушено и более 10 миллионов человек были насильственно интернированы в концентрационных лагерях, носящих такие названия, как «зоны процветания», «центры расселения» или «стратегические поселки». Империалисты Соединенных Штатов Америки и их приспешники опыляли ядами и химическими веществами многие районы, разрушая сотни тысяч акров земель, где были посажены различные культуры и фруктовые деревья, и отравляя десятки тысяч людей. Кроме того, они разрушили тысячи пагод, церквей, убежищ и храмов и убили десятки тысяч верующих и священнослужителей. Под железной пятой жестоких американских агрессоров прекрасная и плодородная земля Южного Вьетнама являет собой зрелище разрушений и опустошений. Варварский фашистский режим империалистов Соединенных Штатов и их приспешников в Южном Вьетнаме даже более жесток, чем фашизм Гитлера и мрачные средние века».

124. Эти факты говорят сами за себя. С марта 1965 года, когда было сделано это заявление, преступления и военные действия империалистов Соединенных Штатов усилились до небывалых размеров. Ничем не спровоцированная агрессия против Демократической Республики Вьетнам является столь скандальной, столь преступной, что представитель Соединенных Штатов даже не осмелился упомянуть о ней в своем заявлении от 1 октября 1965 года.

125. Жестокие налеты военно-воздушных сил Соединенных Штатов на территорию Северного Вьетнама продолжают без передышки; акты разрушения множатся; за преступлениями следуют новые преступления. Народ Вьетнама заставит Соединенные Штаты дорого заплатить за вооруженную интервенцию в Южном Вьетнаме, за их агрессию против Демократической Республики Вьетнам, за их чудовищные преступления. В своей героической и славной борьбе народ на-

⁸ Женевское совещание по вопросу восстановления мира в Индокитае, проходившее с 16 по 21 июля 1964 года.

носит агрессору поражение за поражением и решительно и непоколебимо идет к заслуженной победе.

126. В-третьих, представитель Соединенных Штатов Америки недооценил способности членов Организации Объединенных Наций мыслить самостоятельно, подчеркнув мнимое желание его правительства положить конец войне в Южном Вьетнаме так называемыми «необусловленными» переговорами, с одной, однако, оговоркой, а именно, что империалисты Соединенных Штатов должны иметь возможность продолжать свои нападения на севере, свою оккупацию на юге и вообще свою войну, направленную на истребление. Весь народ Вьетнама, Демократическая Республика Вьетнам и Национальный фронт борьбы за освобождение Южного Вьетнама с презрением отверг эту явную уловку. Соединенные Штаты вынуждены теперь понять, что с каждым днем они все глубже и глубже втягиваются в эту грязную войну во Вьетнаме, что вьетнамский народ не может быть покорен и что они не могут выбраться из своей авантюры во Вьетнаме. Согласно заявлению представителя Соединенных

Штатов, его страна стремится найти выход из создавшегося положения. Есть только один способ покончить с войной во Вьетнаме: заставить американских агрессоров немедленно прекратить их агрессию против Демократической Республики Вьетнам, заставить их без промедления вывести все их войска и войска всех их наемников, вместе со всем их снаряжением, заставить их предоставить самому народу Южного Вьетнама право свободно решать свои собственные проблемы. Ключ к этому находится в руках самих Соединенных Штатов. Если они не используют его, если они не уйдут туда, откуда они пришли, то вьетнамский народ выполнит свой долг и вышвырнет американцев в море, очистив свою прекрасную страну от чумы империализма Соединенных Штатов.

127. В течение ряда лет народы всего мира вновь и вновь повторяют империалистам Соединенных Штатов на всех языках: «Вон из Вьетнама! Вон из Вьетнама! И мир будет восстановлен».

Заседание закрывается в 12 час. 55 мин.